



26. Mai 2025

## 8. Sitzung des Gemeinderates

vom 26. Mai 2025  
im Sitzungszimmer Bäramsle

---

### Öffentliches Protokoll

<b>Anwesend</b>	Claudia Carruzzo, Gemeindepräsidentin Sascha Fässler Nicole Schwalbach Glenn Steiger Nicole Degen-Künzi, Protokoll
<b>Abwesend</b>	Sébastien Hamann (entschuldigt)
<b>Gäste</b>	-
<b>Besucher</b>	-
<b>Dauer</b>	17.30 – 19.00 Uhr

---

### Traktanden

98	012.2	<b>Gemeindeorganisation, Gemeindeverwaltung / Legislative und Exekutive</b> Genehmigung Protokolle der Sitzung vom 12. Mai 2025
99	012.2	<b>Gemeindeorganisation, Gemeindeverwaltung / Legislative und Exekutive</b> Zuschriften und Informationen
100	923.1	<b>Finanzen und Steuern / Gemeindefinanzen</b> Genehmigung und Anweisung der offenen Rechnungen
101	921.1	<b>Unter Ausschluss der Öffentlichkeit</b> <b>Finanzen und Steuern / Gemeindefinanzen</b> Kenntnisnahme des Erläuterungsberichts der Rechnungsprüfungskommission
102	921.1	<b>Finanzen und Steuern / Gemeindefinanzen</b> Verabschiedung Rechnung 2024 zu Händen der Gemeindeversammlung

- |     |       |  |
|-----|-------|--|
| 103 | 051.1 | <b>Unter Ausschluss der Öffentlichkeit</b><br><b>Gemeindeorganisation, Gemeindeverwaltung / Optimierung</b><br>Kenntnisnahme Bericht 2024 Internes Kontrollsystem  |
| 104 | 923.1 | <b>Unter Ausschluss der Öffentlichkeit</b><br><b>Finanzen und Steuern / Gemeindefinanzen</b><br>Genehmigung Steuerabschreibungen   |
| 105 | 012.2 | <b>Gemeindeorganisation, Gemeindeverwaltung / Legislative und Exe-</b><br><b>kutive</b><br>Genehmigung Protokoll der gemeinsamen Sitzung mit Witterswil vom<br>7. April 2025                               |
| 106 | 921.3 | <b>Finanzen und Steuern / Gemeindefinanzen</b><br>Auflistung von Nachtragskrediten   |
| 107 | 026.3 | <b>Unter Ausschluss der Öffentlichkeit</b><br><b>Gemeindeorganisation, Gemeindeverwaltung / Verwaltung</b><br>Vergabe Fensterreinigung Dachfenster und Glaswände im Bäramslesaal                           |
| 108 | 267.1 | <b>Unter Ausschluss der Öffentlichkeit</b><br><b>Schule / Schulliegenschaften, Planung, Verwaltung, Betrieb</b><br>Vergabe Fensterreinigung Kindergarten   |
| 109 | 260.3 | <b>Unter Ausschluss der Öffentlichkeit</b><br><b>Schule / Schulliegenschaften, Planung, Verwaltung, Betrieb</b><br>Umrüstung des Notrufsystems im Lift des Primarschulhauses Witterswil<br>(Bättwilerteil) |
| 110 | 012.1 | <b>Gemeindeorganisation, Gemeindeverwaltung / Legislative und Exe-</b><br><b>kutive</b><br>Geschäftskontrolle  |
| 111 | 911.5 | <b>Unter Ausschluss der Öffentlichkeit</b><br><b>Finanzen und Steuern / Sondersteuern</b><br>Erlass einer Hundegebühr für das Jahr 2025  |
| 112 | 012.2 | <b>Gemeindeorganisation, Gemeindeverwaltung / Legislative und Exe-</b><br><b>kutive</b><br>Orientierungen und Diverses   |

://: Die Traktandenliste wird genehmigt und Eintreten ist beschlossen.

**98      012.2      Gemeindeorganisation, Gemeindeverwaltung / Legislative und Exekutive**  
Genehmigung Protokolle der Sitzung vom 12. Mai 2025

Klassifizierung  
Öffentlich

Beschluss  
Das öffentliche und nicht-öffentliche Protokoll vom 12. Mai 2025 wird einstimmig genehmigt. Die Gemeindeschreiberei wird gebeten, die entsprechenden Protokollauszüge zur Unterschrift und die Version für auf die Homepage vorzubereiten.

**99 012.2 Gemeindeorganisation, Gemeindeverwaltung / Legislative und Exekutive**  
Zuschriften und Informationen

Klassifizierung

Öffentlich

Ausgangslage

Dem Gemeinderat liegen die aktuellen Zuschriften und Informationen vor. Es wird lediglich das Deckblatt bzw. die erste Seite gescannt. Wer Interesse für die eine oder andere Zuschrift hat, bekundet dies der Verwaltung. Die Unterlagen werden ihm elektronisch oder händisch zugestellt.

Beschluss

Der Gemeinderat nimmt die Zuschriften und Informationen zur Kenntnis.

**100 923.1 Finanzen und Steuern / Gemeindefinanzen**  
Genehmigung und Anweisung der offenen Rechnungen

Klassifizierung

Öffentlich

Beschluss

1. Der Gemeinderat stimmt der vorliegenden Zahlungsanweisungsliste mit Total 22 Zahlungen im Wert von Fr. 65'834.95 einstimmig zu und gibt die Rechnungen zur Zahlung frei.
2. Information an:
  - Finanzverwaltung
  - Archiv

**101 921.1 Finanzen und Steuern / Gemeindefinanzen**  
Verabschiedung Rechnung 2024 zu Händen der Gemeindeversammlung

Klassifizierung

Öffentlich

Sachverhalt

Die Rechnungsprüfungskommission hat am 15. und 16. Mai 2025 die Rechnungsprüfung der Gemeindefinanzen vorgenommen.

Die Revision hat keine wesentlichen Änderungen und keine Korrektur des Ergebnisses zur Folge.

Die Erfolgsrechnung schliesst final mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 532'454.41 ab und die Investitionsrechnung mit Nettoinvestitionen in Höhe von Fr. 1'128'939.21.

Eine kleine Korrektur bei der Berechnung des Werterhalts in der Wasserversorgung verbesserte den Gewinn auf Fr. 46'303.52, was jedoch keinen Einfluss auf das Jahresergebnis haben wird.

Ausserdem soll an der Gemeindeversammlung der Nachtragskredit für die Überschreitung der «ARA Birsig» in Höhe von Fr. 157'533.- zur Genehmigung beantragt werden.

Die Finanzverwalterin wird die Einladung für die Gemeindeversammlung entsprechend ergänzen.

Rechtliches

Gemeindegesezt

Finanzielles

Keine Auswirkungen

Antrag

1. Genehmigung des Jahresabschlusses 2024 inkl. aller Anhänge zuhanden der Gemeindeversammlung
1. Genehmigung Nachtragskredit «ARA Birsig» zuhanden der Gemeindeversammlung

Erwägungen

Aus der Beratung geht hervor, dass

- a) nicht nur der Nachtragskredit «ARA Birsig», sondern auch die beiden Nachtragskredite für den Umbau Gemeindezentrum und den Heizungsersatz an der Gemeindeversammlung zur Genehmigung vorgelegt werden sollen
- b) die Abfallbeseitigung mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 13'424.21 abschliesst und sich das zweckgebundene Eigenkapital auf Fr. 8'887.21 mindert und somit in einen bedenklichen Bereich sinkt. Somit muss analysiert werden, weshalb es zu dieser negativen Kostenentwicklung gekommen ist. Dies aufgrund dessen, da wir im 2018 aufgrund eines Kostenvergleichs die Reduzierung der Abfallgebühren beschlossen haben.

Beschluss

1. Der Gemeinderat genehmigt den Jahresabschluss 2024 inkl. aller Anhänge zuhanden der Gemeindeversammlung.
2. Der Gemeinderat genehmigt den Nachtragskredit «ARA Birsig» in Höhe von Fr. 157'533.- zuhanden der Gemeindeversammlung.
3. Protokollauszug an:
  - Finanzverwaltung
  - Rechnungsprüfungskommission
  - Archiv

**102 012.2 Gemeindeorganisation, Gemeindeverwaltung / Legislative und Exekutive**  
Genehmigung Protokoll der gemeinsamen Sitzung mit Witterswil vom 7. April 2025

Klassifizierung

Öffentlich

Beschluss

1. Das Protokoll der gemeinsamen Sitzung mit Witterswil vom 7. April 2025 wird ohne Korrekturen zustimmend zur Kenntnis genommen.
2. Das Protokoll wird an der nächsten gemeinsamen Sitzung vom 23. September 2025 genehmigt.
3. Protokollauszug an:
  - Gemeindeverwaltung Witterswil

**103 921.3 Finanzen und Steuern / Gemeindefinanzen**  
Auflistung von Nachtragskrediten

Klassifizierung

Öffentlich

Sachverhalt

Der Gemeinderat hat die Möglichkeit, die Auflistung der Nachtragskreditkontrolle im Anhang der Jahresrechnung zu beschränken. Möglich sind bis 20 % seiner eigenen Finanzkompetenz, was bei einmaligen Krediten Fr. 12'000.- und bei wiederholenden Fr. 3'000.- entspricht.

Am 13. August 2018 hatte der Gemeinderat dieses Geschäft bereits behandelt und beschlossen, auf die Auflistung aller Kredite bis Fr. 3'000.- zu verzichten.

Nun soll die Auflistung angepasst werden. Der Verzicht der Auflistung wird bei einmaligen Kreditüberschreitungen bis Fr. 6'000.- und bei wiederkehrenden Kreditüberschreitungen bis Fr. 3'000.- festgelegt.

Rechtliches

Gemeindegesezt

Anhang Jahresabschluss, Nachtragskreditkontrolle

Finanzielles

Keine Auswirkungen

Antrag

Der Gemeinderat beschliesst, auf die ausdrückliche Beschlussfassung bzw. Kenntnisnahme von einmaligen Kreditüberschreitungen bis Fr. 6'000.- sowie von jährlichen wiederkehrenden Kreditüberschreitungen bis Fr. 3'000.- zu verzichten.

Erwägungen

Aus der Beratung geht hervor, dass

- a) die Liste der Nachtragskredite durch die Erhöhung etwas übersichtlicher wird.
- b) alle Nachtragskredite weiterhin in der Erfolgsrechnung ersichtlich sind.

Beschluss

1. Der Gemeinderat beschliesst, auf die ausdrückliche Beschlussfassung bzw. Kenntnisnahme von einmaligen Kreditüberschreitungen bis Fr. 6'000.- sowie von jährlich wiederkehrenden Kreditüberschreitungen bis Fr. 3'000.- zu verzichten.
2. Protokollauszug an:
  - Finanzverwaltung
  - Archiv

**104 012.1 Gemeindeorganisation, Gemeindeverwaltung / Legislative und Exekutive  
Geschäftskontrolle**

Klassifizierung

Öffentlich

Sachverhalt

Die Hauptziele einer Geschäftskontrolle ist die Übersicht und Kontrolle über Anzahl, Art und Status der laufenden, sistierten und abgeschlossenen Geschäfte und Dossiers, die Kontrolle der Fristen und Termine und das einfache Weiterleiten von Geschäften innerhalb der Administration. Die Kanzlei führt diese und unterbreitet diese periodisch dem Gemeinderat.

Rechtliches

Geschäftsordnung des Gemeinderates

Finanzielles

Keine Auswirkungen

Antrag

1. Der Gemeinderat nimmt die Geschäftskontrolle zur Kenntnis, berät und ergänzt diese.

Erwägungen

Aus der Beratung geht hervor, dass

- a) bereits einige Pendenzen erledigt und somit von der Geschäftskontrolle gestrichen werden können.
- b) bei der Ortsplanungsrevision zwei Reglemente betroffen sind, die nach der öffentlichen Auflage an der Gemeindeversammlung zur Genehmigung vorgelegt werden müssen.

Beschluss

1. Der Gemeinderat hat die Geschäftskontrolle beraten, ergänzt und zur Kenntnis genommen. Die Gemeindeschreiberin wird gebeten, diese zu aktualisieren und erneut für die Sitzung vom 23. Juni 2025 zu traktandieren.
2. Information an:
  - Gemeindeschreiberei

**105 012.2 Gemeindeorganisation, Gemeindeverwaltung / Legislative und Exekutive**  
Orientierungen und Diverses

Klassifizierung  
Öffentlich

Sascha Fässler

Sascha Fässler hat an der Sitzung der Verwaltungskommission des Zweckverbands Gemeinschaftsschiessanlage Schürfeld teilgenommen. Bei dieser ging es unter anderem um die Dachsanierung des Schiessstands. Mehrere Ausführungsvarianten inkl. Finanzierungsmöglichkeiten wurden vorgestellt. Schlussendlich hat man sich dafür entschieden, die Kosten auf einmal zu begleichen und die Sanierungsvariante mit zusätzlicher Überdachung des Abschlussbereichs umzusetzen. Da die Kosten nach Einwohnerzahlen aufgeteilt werden (Anteil Bättwil am Gesamtbudget ca. 2 %), müssen wir im Budget für 2026 mit einem Gesamtbeitrag von ca. Fr. 10'000.- rechnen (Budget 2025 war der Betrag Fr. 4'750.-).

Ende der Sitzung: 19.00 Uhr

Die Gemeindepräsidentin:

Die Gemeindeschreiberin:

Claudia Carruzzo

Nicole Degen-Künzi